

Matthew 3:13-17

馬太福音 3:13-17

마태복음 3:13-17

<sup>13</sup>Then Jesus came from Galilee to the Jordan to be baptized by John.  
<sup>14</sup>But John tried to deter him, saying, "I need to be baptized by you, and do you come to me?"  
<sup>15</sup>Jesus replied, "Let it be so now; it is proper for us to do this to fulfill all righteousness." Then John consented.  
<sup>16</sup>As soon as Jesus was baptized, he went up out of the water. At that moment heaven was opened, and he saw the Spirit of God descending like a dove and lighting on him. <sup>17</sup>And a voice from heaven said, "This is my Son, whom I love; with him I am well pleased."

<sup>13</sup>当下耶稣从加利利来到约旦河，见了约翰，要受他的洗。  
<sup>14</sup>约翰想要拦住他，说：我当受你的洗，你反倒上我这里来麽？  
<sup>15</sup>耶稣回答说：你暂且许我，因为我们理当这样尽诸般的义（或作：礼）。於是约翰许了他。  
<sup>16</sup>耶稣受了洗，随即从水里上来。天忽然为他开了，他就看见神的灵彷彿鸽子降下，落在他身上。  
<sup>17</sup>从天上有声音说：这是我的爱子，我所喜悦的。

<sup>13</sup>이 때에 예수께서 갈릴리로서 요단강에 이르러 요한에게 세례를 받으려 하신대  
<sup>14</sup>요한이 말려 가로되 내가 당신에게 세례를 받아야 할 터인데 당신이 내게로 오시나이까  
<sup>15</sup>예수께서 대답하여 가라사대 이제 허락하라 우리가 이와 같이 하여 모든 의를 이루는 것이 합당하니라 하신대 이에 요한이 허락하는지라  
<sup>16</sup>예수께서 세례를 받으시고 곧 물에서 올라 오실새 하늘이 열리고 하나님의 성령이 비둘기 같이 내려 자기 위에 임하심을 보시더니  
<sup>17</sup>하늘로서 소리가 있어 말씀하시되 이는 내 사랑하는 아들이요 내 기뻐하는 자라 하시니라